

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 3476/73 НА СЪВЕТА

от 3 декември 1973 година

одобряващ размяната на писма , имащ за предмет поправката на член 3 от Протокол №1 от споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия.

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид, Договора за създаване на Европейската икономическа общност и по-специално член 113 от него,

като взе предвид, препоръката на Комисията,

като взе предвид, подписаното споразумение от 14 май 1973 г. между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия.

като има предвид, че е целесъобразно да се поправи член 3 от протокол №1 от споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия и да се одобри размяната на писма, която се осъществи за тази цел между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия на 21 декември 1973 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Размяната на писма от 21 декември 1973 г. между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия, имаща за предмет поправката на член 3 от Протокол №1 от споразумението между Европейската икономическа общност и кралството на Норвегия, с настоящото е одобрена от името на Комисията.
Текстът на писмата е приложен към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейската общност*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и е пряко приложим във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 3 декември 1973 година

За Съвета:

Председател

I. NØRGAARD

ПРИЛОЖЕНИЕ

Ваше превъзходителство,

Бих желал да привлека Вашето внимание към формална грешка в член 3 от Протокол № 1 към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия. Този член предвижда специален график за намаляване на митата валидни за вноса в Общността в първоначалния ѝ състав и в Ирландия на стоки от под-позиция № 76.01 А и от позиция № 76.02 или 76.03 от Общата митническа тарифа.

Поради тази грешка, графикът на член 3 от Протокол № 1 съдържа само датите на тарифните намаления, изчислени върху основните мита – така както са определени в чл. 5, параграф 1 от споразумението – приложени на 1 януари 1972 г. от Общността в първоначалния ѝ състав. Тъй като основните мита, прилагани от Ирландия на 1 януари 1972 г., са различни, графикът на тарифните намаления за Ирландия трябва да бъде посочен отделно, както е било направено за други стоки в член 1, параграф 2 и член 2 от Протокол № 1.

Мито, прилагано за Ирландия на 1 януари 1972 г. спрямо стоки от подпозиция № 76.01 А и от някои под-позиции на позиции 76.02 или 76.03 е с нулева ставка (Приложение). Съгласни член 3, параграф 1 от споразумението тези мита ще останат с нулева ставка.

Следователно, разбирането на Общността е, че по отношение на под-позициите на позиции 76.02 и 76.03, за които се е прилагало основно мито на 1 януари 1972 г. за вноса в Ирландия, графикът от член 3 трябва да гласи, както следва::

График	Общността в първоначалния ѝ вид Приложими митнически ставки – Процентно съотношение <i>ad valorem</i>		Ирландия Процентно съотношение на приложимите основни мита
	позиции номера 76.02 и 76.03	под-позиции № 76.01 А	позиции номера 76.02 и 76.03
В деня на влизането в сила на	11, 4	6, 6	95 %
Споразумението			
1 януари 1974 г.	10, 8	6, 3	90 %
1 януари 1975 г.	10, 2	5, 9	85 %
1 януари 1976 г.	9	5, 6	75 %
1 януари 1977 г.	7, 2	4, 2	60 %
1 януари 1978 г.	3	3	25 %
1 януари 1979 г.	2, 7	2, 7	22, 5 %
1 януари 1980 г.	0	0	0 %

Друго доказателство, че тази форма на графика съответства на намерението на преговарящите се отразява в член 4, буква е) от Протокол № 1, който определя митата, които могат да бъдат повторно наложени, когато се достигне определен таван. По отношение на новите държави-членки, този член отчита прогресивното изравняване на техните митнически тарифи с Общата митническа тарифа:

„В този случай, преди 1 юли 1977 г.:

- Ирландия налага повторно митата, приложими спрямо трети страни.”

Ще Ви бъда благодарен, ако потвърдите, че правителството на Кралство Норвегия е съгласно с гореизложеното.

Моля, приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

*От името на
Съвета на Европейските общности*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Тарифна позиция	Митническа ставка спрямо вноса в Ирландия в сила на 1 януари 1972 г.
<p>76.01 необработен алуминий; алуминиев отпадък и скрап</p> <p>76.02 пръти, пръчки, ъгли, форми и сегменти от алуминий; алуминиева жица:</p> <p>А. От които нито един размер на напречно сечение не надвишава 5 инча</p> <p>Б. Други</p> <p>76.03 ламарини, платна , листа и ленти от алуминий;</p> <p>А. Ленти, чиято ширина не надвишава 14 инча и чиято дебелина не надвишава 1/8-ма от инча, прорязани или по друг начин перфорирани</p> <p>Б. Други:</p> <p>(1) чиято дебелина не надвишава ½ инча</p> <p>(2) други</p>	<p align="center">Свободен внос</p> <p align="center">30 %</p> <p align="center">Свободен внос</p> <p align="center">40 %</p> <p align="center">30 % (*)</p> <p align="center">Свободен внос</p>
<p>(*) (1) Действието на това мито понастоящем е преустановено, доколкото то се отнася до стоки, чиято дебелина на алуминия надвишава 1/50-та инча, различни от парчета от такива стоки с кръгла или почти кръгла форма, чийто размер на най-голямо напречно сечение не надвишава 25 инча</p> <p>(2) Действието на това мито понастоящем е преустановено, доколкото то се отнася до лента, която е:</p> <p>(а) внесена на рула,</p> <p>(б) оформена във вдлъбната форма,</p> <p>(в) с ширина, която не надвишава 2 ½ инча,</p> <p>(г) двустранно оцветена или лакирана , и</p> <p>(д) с дебелина от не по-малко от 17/2000 инча и не повече от 13/1000 инча, включително оцветяването или лакирането.</p>	

Уважаеми господине,

Полученото от Вас днес писмо съдържа следната информация:

“Бих желал да привлека Вашето внимание към формална грешка в член 3 от Протокол № 1 към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия. Този член предвижда специален график за намаляване на митата валидни за вноса в Общността в първоначалния ѝ състав и в Ирландия на стоки от под-позиция № 76.01 А и от позиция № 76.02 или 76.03 от Общата митническа тарифа.

Поради тази грешка, графикът на член 3 от Протокол № 1 съдържа само датите на тарифните намаления, изчислени върху основните мита – така както са определени в чл. 5, параграф 1 от Споразумението – приложени на 1 януари 1972 г. от Общността в първоначалния ѝ състав. Тъй като основните мита, прилагани от Ирландия на 1 януари 1972 г., са различни, графикът на тарифните намаления за Ирландия трябва да бъде посочен отделно, както е било направено за други стоки в член 1, параграф 2 и член 2 от Протокол № 1.

Мито, прилагано за Ирландия на 1 януари 1972 г. спрямо стоки от подпозиция № 76.01 А и от някои под-позиции на позиции 76.02 или 76.03 е с нулева ставка (Приложение). Съгласни член 3, параграф 1 от споразумението тези мита ще останат с нулева ставка.

Следователно, разбирането на Общността е, че по отношение на под-позициите на позиции 76.02 и 76.03, за които се е прилагало основно мито на 1 януари 1972 г. за вноса в Ирландия, графикът от член 3 трябва да гласи, както следва:

График	Общността в първоначалния ѝ вид Приложими митнически ставки – Процентно съотношение <i>ad valorem</i>		Ирландия Процентно съотношение на приложимите основни мита
	позиции номера 76.02 и 76.03	Под-позиции № 76.01 А	позиции номера 76.02 и 76.03
В деня на влизането в сила на	11, 4	6, 6	95 %
Споразумението			
1 януари 1974 г.	10, 8	6, 3	90 %
1 януари 1975 г.	10, 2	5, 9	85 %
1 януари 1976 г.	9	5, 6	75 %
1 януари 1977 г.	7, 2	4, 2	60 %
1 януари 1978 г.	3	3	25 %
1 януари 1979 г.	2, 7	2, 7	22, 5 %
1 януари 1980 г.	0	0	0 %

Друго доказателство, че тази форма на графика съответства на намерението на преговарящите се отразява в член 4, буква е) от Протокол № 1, който определя митата, които могат да бъдат повторно наложени, когато се достигне определен таван. По отношение на новите държави-членки, този член отчита прогресивното изравняване на техните митнически тарифи с Общата митническа тарифа:

„В този случай, преди 1 юли 1977 г.:

- Ирландия налага повторно митата, приложими спрямо трети страни.”

Ще Ви бъда благодарен, ако потвърдите, че правителството на Кралство Норвегия е съгласно с гореизложеното.”

Имам честта да потвърдя, че получихме Вашето писмо и че моето правителство приема изложеното в писмото.

Моля, приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

*За правителството на
Кралство Норвегия*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Тарифно заглавие	Митническа ставка спрямо вноса в Ирландия в сила на 1 януари 1972 г.
<p>76.01 обработен алуминий; алуминиев отпадък и скрап</p> <p>76.02 пръти, пръчки, ъгли, форми и сегменти от алуминий; алуминиева жица:</p> <p>А. От които нито един размер на напречно сечение не надвишава 5 инча</p> <p>Б. Други</p> <p>76.03 ламарини, платна, листа и ленти от алуминий;</p> <p>А. Ленти, чиято ширина не надвишава 14 инча и чиято дебелина не надвишава 1/8-ма от инча, прорязани или по друг начин перфорирани</p> <p>Б. Други:</p> <p>(1) чиято дебелина не надвишава 1/2 инча</p> <p>(2) други</p>	<p align="center">Свободен внос</p> <p align="center">30 %</p> <p align="center">Свободен внос</p> <p align="center">40 %</p> <p align="center">30 % (*)</p> <p align="center">Свободен внос</p>
<p>(*) (1) Действието на това мито понастоящем е преустановено, доколкото то се отнася до стоки, чиято дебелина на алуминия надвишава 1/50-та инча, различни от парчета от такива стоки с кръгла или почти кръгла форма, чийто размер на най-голямо напречно сечение не надвишава 25 инча</p> <p>(2) Действието на това мито понастоящем е преустановено, доколкото то се отнася до лента, която е:</p> <p>(а) внесена на рула,</p> <p>(б) оформена във вдлъбната форма,</p> <p>(в) с ширина, която не надвишава 2 1/2 инча,</p> <p>(г) двустранно оцветена или лакирана , и</p> <p>(д) с дебелина от не по-малко от 17/2000 инча и не повече от 13/1000 инча, включително оцветяването или лакирането.</p>	